

360°

90 *elumatec*
ROKOV

MAGAZÍN FIRMY ELUMATEC AG | VYDANIE 8 | 2-2018

ZA FASÁDOU | ZÁKAZNÍK FIRMY ELUMATEC KFK JE MEDZIČASOM
JEDNÝM Z POPREDNÝCH DODÁVATEĽOV FASÁDNYCH RIEŠENÍ.

EDITORIÁL



Ralf Haspel
predseda predstavenstva firmy
elumatec AG

Milí zákazníci, obchodní partneři a priatelja skupiny elumatec,

jednoducho nazrieť za fasádu, kto to nerobí rád? Nakoniec, zvedavosť vedie k vedomostiam a napínavým poznaniam, ktoré nás novými cestami dovedú k úspechu. V tomto zmysle chápeme svoj magazín ako pootvorenie dverí, ktorým by sme Vás zábavným spôsobom chceli inšpirovať.

To platí najmä pre náš titulný príbeh (od strany 04), v ktorom hrajú fasády hlavnú rolu. Mňa fascinuje príbeh o tom, ako sa náš chorvátsky zákazník KFK za 15 rokov stal popredným dodávateľom fasádnych riešení. Aj preto, lebo v ňom nachádzam veľa z nášho vlastného prístupu, dôsledne zameraného na zákazníka.

Stredom pozornosti nášho magazínu sú aj v tomto vydaní príbehy o úspechu našich zákazníkov. To platí pre KFK a rovnako aj pre Metallbau Harig z Bexbachu (od strany 10).

Kvôli tomu si aj my radi necháme nazrieť za fasádu: od strany 18 sa dozvieme, ako sa firme elumatec darí dostať do podniku talentovaných perspektívnych pracovníkov a tam ich doviest' na kariérnu dráhu. Svojím veľtrhovým spravodajstvom by sme Vám chceli urobiť chuť na veľtrh BAU 2019 – hádam sa všetci uvidíme v Mníchove.

Želám Vám požehnané vianočné sviatky a veľa radosti pri listovaní v tomto vydaní. Za prvý magazín v novom šate sa nám mimochodom dostalo veľa chvály. Za to srdečne ďakujeme, aj tentoraz sa veľmi tešíme na Vašu odozvu!

Váš Ralf Haspel

04 TITULNÁ TÉMA

Časť úspešného príbehu

Fasádne riešenia od KFK sú medzinárodne žiadané. Už dlhé roky úzko spolupracujeme s chorvátskou firmou.

13 NAHLIADNUTIA

Tu na mieste a po celom svete

Podporujeme sociálny projekt bývania na Srí Lanke a angažovaných pracovníkov v sídle spoločnosti v Mühlackeri.

18 V ZÁKULISÍ

Podporovať dorast

Úspešný koncept nášho vzdelávacieho oddelenia sa už 18 rokov stará o odborníkov zajtrajška.

10 PRÍBEHY ÚSPECHU

Situácia win-win

Skupina Harig získala na veľtrhu FENSTER-BAU FRONTALE 2018 1.000. centrum na obrábanie tyčí typového radu 6xx.

14 VELTRHY

BAU 2019: Messe für Innovationen

Narastajúca komplexnosť, kratšie dodacie lehoty: elumatec ukazuje riešenia pre požiadavky budúcnosti.

24

Tiráž

12 JUBILEUM

Jubilejný rok 2018

90. narodeniny firmy boli príležitosťou na oslavu s pracovníkmi a na ohliadnutie sa na históriu firmy elumatec.

16 TRHY

Silné prezentácie v Dubaji a v USA

Pohľad na vrcholné okamihy medzinárodných veľtrhov 2018: GlassBuild, IMTS, Windows, Doors & Facades.

OBSAH



Z Chorvátska do sveta

Firma KFK realizuje zákazky svojich klientov v oblasti hliníkových a sklenených fasádnych riešení so strojmi od firmy elumatec. Úspešná spolupráca sa prejavuje na doterajších projektoch, ktoré sa dajú nájsť po celej Európe. ► Str. 4–9





ZA FASÁDOU

Zákazník firmy elumatec, spoločnosť KFK, je medzičasom jedným z popredných dodávateľov fasádnych riešení.

Pred vyše 15 rokmi dodal elumatec prvý stroj do KFK. Podnik so sídlom v chorvátskej Rugvici sa špecializoval na dizajn, konštrukciu, výrobu a montáž zákaznicky špecifických fasádnych systémov. Rokmi sa spolupráca zintenzívnila a malý podnik sa medzičasom vyvinul na popredného európskeho dodávateľa v oblasti hliníkových a sklenených fasádnych riešení.

„Pred vyše 15 rokmi som mal na 15. hodinu dohodnutý termín v podniku elumatec v Mühlackeri“, spomína si Marko Rašić, zakladateľ a majiteľ spoločnosti KFT, na svoj prvý kontakt s firmou elumatec. „Keďže som sa, žiaľ, veľmi oneskoril, bol som na mieste až o 18. hodine. Aj tak ma však ešte očakával Nebojša Wosel, regionálny riaditeľ pre juhovýchodnú Európu, srdečne ma privítal a spoločne s vtedajším majiteľom ma neskoro večer previedli podnikom. Po stretnutí už bolo 22 hodín a ja som svojmu kolegovi v aute povedal: „Také niečo som ešte nikdy nezažil, že nás ako malú chorvátsku firmu by v takú neskorú hodinu tak profesionálne a s úctou prijali.“

To bol taký prekvapujúci a zároveň pozitívny začiatok spolupráce spoločnosti elumatec s firmou KFK, ktorý dodnes prináša ovocie. Medzičasom sa z malej chorvátskej firmy stala medzinárodná kapacita, ktorá prevádzkuje kancelárie v Nemecku, Slovinsku, Rakúsku a vo Veľkej Británii. Pre podnik toho času pracuje takmer 400 zamestnancov a tento

počet má tendenciu rásť. KFK sa angažuje v projektoch rozmiestnených po celej zemeguli, s mimoriadnym zameraním na USA, Veľkú Britániu a na domovské Chorvátsko.

KFK dobýva európske trhy

Podnik vidí svoje silné stránky vo zvláštnych vyhotoveniach, fasádach custom-made podľa dizajnu architektov a v komplexných riešeniach na kľúč s veľmi vysokou technickou náročnosťou. V bežnej obchodnej činnosti presviedča KFK vysokými kapacitami, špičkovou kvalitou a stálosťou dodávateľov. Ako tieto komponenty prispievajú k trvalému úspechu, ukazuje pohľad na doterajšie projekty KFK.

V Nemecku sa práca firmy KFK dá obdivovať vo frankfurtskom City West na 70 m vysokom mrakodrape St. Martin Tower. 15.500 m² segmentovej fasády s integrovaným mechanickým vetraním tam vyrobil a namontoval zákazník firmy elumatec. Vertikálna fasáda z ľahkých kovov spolu

Fasádu frankfurtského mrakodrapu St. Martin Tower vyrobila a zmontovala firma KFK.

KFK

Viac o firme KFK:
► www.kfk.hr





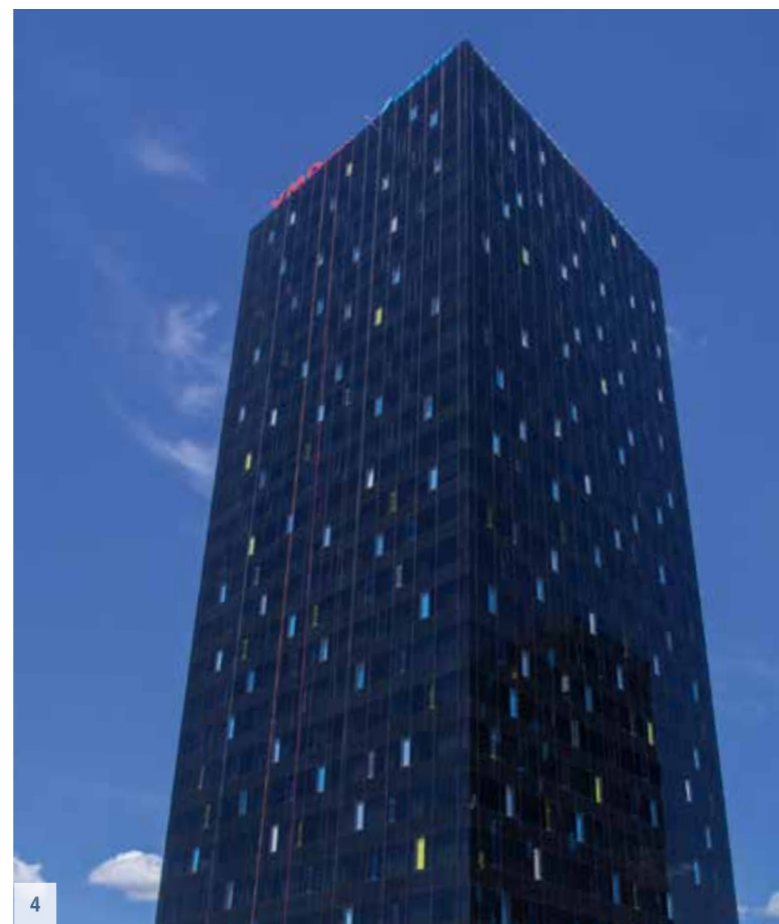
1



2



3



4



5



Sídlo materskej spoločnosti úspešného zákazníka firmy elumatec sa nachádza v Rugvici pri Záhrebe.

opticky drží vždy dve poschodia a z pohľadu pozorovateľa sa predlžuje bez toho, aby sa pritom zanedbala elegancia a ľahkosť.

Ďalším projektom KFK bola v roku 2018 96 m vysoká budova Erstetower & Eurotower (Obrázok 2) v Záhrebe. 18.000 m² fasádu osadila firma KFK dvojvrstvovými obvodovými stenami so samočinným vetraním. Zvláštnosť pre pracovníkov v kanceláriách týchto veží: medzi obidvoma stenami sa nachádzajú hliníkové clony, ktoré sa dajú ovládať elektronicky a ponúkajú tak maximálnu ochranu pred slnkom.

Centrum Strojarska Business Center stojí ako ukážkový projekt firmy KFK takisto v chorvátskom hlavnom meste. Center pozostáva zo šiestich budov, v strede ktorých čnejú do výšky dva mrakodrapy. Vyššia veža je 96 m vysoká a volá sa VMD (Obrázok 4), podľa rovnomennej spoločnosti zameranej na bytovú výstavbu, ktorá má v Centre svoje hlavné sídlo. Výšková budova VMD bola dokončená v roku 2014 a disponuje jednovrstvovou fasádou s plochou 20.000 m², ktorej konštrukciu, výrobu a montáž prevzala firma KFK. Do oka padnú najmä farebné elementy vo fasáde, ktoré mrakodrapu dodávajú nezameniteľný vzhľad.

Ten, kto už niekedy pristával na Letisku Franja Tuđmana v Záhrebe alebo z neho odlietal, mal možnosť pozorovať impozantnú stropnú konštrukciu (Obrázok 1+3). V roku 2016 sa firma KFK ujala zastrešenia letiska na celkovo 37.500 m². Cestujúcim sa naskytá skutočná pastva pre oči, pretože haly terminálov sú zaliate svetlom a strecha je vlnovito usporiadaná. Ako opora slúži sieť z ocelových nosníkov.

Plánovanie, projektovanie, výroba, montáž segmentových fasádnych systémov: KFK ponúka všetko z jedného zdroja.

Viac než len obchodný partner

V priebehu rokov stále pri tom: stroje od firmy elumatec. Čo bolo zo začiatku vzťahom medzi zákazníkom a dodávateľom, je dnes partnerská súčinnosť, charakterizovaná najvyšším rešpektom. Takto to vidí aj Marko Rašić: „Už viac než 15 rokov spolupracujeme s firmou elumatec. Pán Wosel mi počas tohto obdobia poradil vždy veľmi odborne, osobne a priateľsky“, hovorí majiteľ firmy KFK.

Hovorí, že jeho požiadavky boli vždy splnené na 100 %. „Už keď som kúpil prvý stroj elumatec, videl som elumatec ako partnera s potenciálom do budúcnosti“, podotýka Rašić: „V KFK teraz stojí viac než 20 strojov od firmy elumatec. Keď u nás dnes na dvere zaklopú konkurenti spoločnosti elumatec, nevediem s nimi vôbec žiadne rozhovory. Pre mňa existuje len elumatec!“

V strojovom parku KFK sa nájdu rôzne modely obrábacích centier modelových radov SBZ 151 a SBZ 140, okrem toho dvojité pokosové píly modelového radu DG 244 a viacero stolových píly TS 161 s elektronickým meracím systémom dĺžky AMS. KFK vybavuje strojmi elumatec dopyty medzinárodných investorov z oblasti výstavby obytných a administratívnych budov. Zákazníci oceňujú predovšetkým na mieru zhotovené segmentové fasády, ako aj inovatívne návrhy a riešenia firmy KFK. Pritom sa uplatnia CNC stroje elumatec so softvérom eluCad od firmy elusoft, aby sa vysoko komplexné programovania a následné spracovania dali ekonomicky realizovať.

„Medzičasom máme vyše 20 strojov od firmy elumatec.“





Landmark Pinnacle: KFK pracuje na toho času najvyššej obytnej budove Londýna, ktorá sa práve stavia

Najaktuálnejší projekt vedie KFK do britského hlavného mesta. Tam sa toho času stavia 233 m vysoká obytná budova s asi 900 apartmánmi. Po plánovanom dokončení v roku 2021 by mal byť Landmark Pinnacle najvyššou obytňou budovou Londýna. Montážou fasády s celkovou veľkosťou cca. 38.200 m² bola poverená firma KFK. Do polovice roka 2018 sa už vyrobilo a zmontovalo 25 poschodí, 51 ďalších bude nasledovať. Mrakodrap by mal ponúkať 360° výhľad a začleniť sa do okolitej modernej siluety mesta. Mimoriadny high-light tejto neobyčajnej budovy: presklenie fasády odráža svetlo a pohyby vody a oblohy.

Zistite viac o projekte
Landmark Pinnacle
► www.landmark-pinnacle.com

Ďalšie projekty zrealizovala firma KFK na letisku v Dubrovniku, na administratívnej budove Panta Rhei v Düsseldorfe a na rôznych hoteloch v chorvátskych dovolenkových regiónoch. Aj viacúčelová hala Dvorana Krešimira Čosića v chorvátskom Zadare nesie rukopis spoločnosti KFK.

A príbeh úspechu ide ešte ďalej. Do budúcnosti plánuje KFK rozšírenie do Austrálie, Singapuru a Hongkongu, okrem toho sa plánujú ďalšie zákazky vo Veľkej Británii a v Chorvátsku. V dlhodobom horizonte chce KFK patriť k trom najväčším výrobcom fasád na svete – s firmou elumatec ako so silným partnerom po svojom boku. ■



Spoločnosť a vysoko kvalitné stroje, rýchly a kompetentný servis, najnovšia technológia – elumatec je jedinečný vo svojej brandži.

Marko Rašić, zakladateľ a majiteľ firmy KFK

„EFEKTÍVNOSŤ A DÔVERA UŽ OD PRVÉHO DŇA“

Skupina Harig kupuje tisíce centrum na obrábanie tyčí elumatec typového radu 6xx

Niekedy sa v jednom malom momente skrýva všetko, čo tvorí dlhoročné firemné vzťahy. Takýto okamih nastal počas stand party na veľtrhu Fensterbau Frontale 2018: Ralf Haspel, predseda predstavenstva firmy elumatec AG, zavolať na pódium Joachima Hariga a poďakoval sa. Harig Metallbau kúpila na veľtrhu 1.000. centrum na obrábanie tyčí typového radu 6xx – predbežný vrchol spolupráce, ktorá sa pre obidvoch partnerov vyvíja tak plodne, ako aj poučne.

Centrum SBZ 628 XL, ktoré Harig získal, pri každodennom nasadení buduje automatickými priebehmi pohybov a stará sa o flexibilnejšiu výrobu. Inovatívna technológia kombinácie rotačného modulu a pilového agregátu, ktorá je v stroji integrovaná, je jedinečná v celej Európe a podniku ako Metallbau Harig zaistí výhody v konkurenčnom boji: „Vďaka rotačnému modulu môžeme nasadiť až osem rôznych nástrojov v jedinom priebehu, a to pod akýmkoľvek uhlovým postavením!“, hovorí Harig. „To znižuje počet pracovných krokov a zaisťuje nám enormnú ekonomickú výhodu.“

„Vo firme elumatec sa všetci snažia a sú iniciatívni.“

To znie ako win-win situácia, čo Joachim Harig aj potvrdzuje: „Individualisti z firmy elumatec nám rozumejú, ten stroj je pre naše potreby perfektný. Odrezať z tyče dokáže každý, alebo flexibilitu firmy elumatec všade nenájdeš.“ Jednoducho sa

poznáme – a vážime si jeden druhého. A to už viac než 15 rokov. Skupina Harig je najväčším podnikom vyrábajúcim kovové konštrukcie v okrese Saarpfalz. V dvoch pobočkách na ploche asi 80.000 m² vyrába 80 pracovníkov okrem iného okná, dvere a riešenia na ochranu pred slnkom z hliníka alebo plastu. Tie sa následne montujú.

Mimoriadna sila firmy Harig spočíva v projektoch s objemom do 2,5 milióna eur. Zákazníci pochádzajú tak zo súkromného sektora, ako aj z priemyslu, aj obce patria k objednávateľom. Jedno majú všetci spoločné: nehľadajú produkty z tyčí, potrebujú individuálne riešenia. Individuálny znamená často aj toto: Produkty musia spĺňať najvyššie požiadavky a čiastočne odolávať extrémnym podmienkam.

Ako napríklad u zákazníka firmy Harig z Kuvajtu – tu musel výsledok odolávať teplotám 50 stupňov Celzia. „Pre stroje zo spoločnosti elumatec, ktoré sa navrhujú pre individuálne požiadavky, to nie je nijaký problém“, hovorí Joachim Harig. Už pred vyše 15 rokmi kúpila skupina Harig SBZ 610/13, jedno z prvých plnoautomatických centier na obrábanie tyčí typového radu 6xx. U firmy Harig sa okrem toho používa SBZ 140, ako aj dvojité pokosové píly DG 244 a dva exempláre stolovej píly TS 161. „Naša kúpa 1.000. centra na obrábanie tyčí je najnovším výsledkom spolupráce formovanej efektívnosťou a dôverou, ktorú s firmou elumatec udržiavame od prvého dňa“, hovorí Harig.

Príkladom toho je nasadenie centra na obrábanie tyčí SBZ 610/13 u firmy Harig. Najprv bol tento stroj plánovaný na opracovanie PVC. V roku 2001 sa potom optimalizoval aj



predseda predstavenstva elumatec Ralf Haspel (vľavo) sa teší s Joachimom Harigom, konateľom Metallbau Harig, z predaja 1.000. centra na obrábanie tyčí zo 6-kovového radu.



Podnik na výrobu kovových konštrukcií Harig je v Bexbachu, kraj Saarpfalz, zastúpený v dvoch pobočkách.

na opracovanie hliníka. „Vďaka tomuto ďalšiemu vývoju sme sa spoločne učili, celkovo to bol veľmi plodný proces“, spomína si Joachim Harig. Centrum SBZ 628 XL teraz nahradí starý stroj. Používa sa pre všetky produkty Harig, teda vo výrobe okien a dverí, takisto ako pri fasádnych a posuvných prvkoch alebo prvkoch na ochranu pred požiarom.

Aj servis je v poriadku

V balíku elumatec k tomu navyše pribúda ešte ďalší dôležitý element: byť flexibilný znamená, že aj servis musí byť v poriadku. elumatec sa v predchádzajúcich rokoch aj tu prejavil ako spoľahlivý partner, zdôrazňuje Harig: „Vo firme elumatec sa všetci snažia a sú iniciatívni: od vedúceho odbytu až po technickú konštrukciu. Individuálne poradenstvo a veľmi rýchle reakcie sú pre elumatec samozrejmosťou – rovnako ako u nás.“ Konateľ chváli najmä podporu, servis náhradných dielov a vysokú spoľahlivosť dodávok firmy elumatec – „to sa pridáva k presvedčivému plánovaniu a realizácii individuálneho riešenia.“ Harig sa rozhodol, prehľadne povedané, pre kompletný balík, ktorý je technologicky rovnako presvedčivý ako pracovníci, ktorí projekt kompetentne sprevádzali od prvého kroku. ■

SBZ 628 XL

RÝCHLE, FLEXIBILNÉ, HOSPODÁRNE

„Rýchlejšie a optimalizované pracovné postupy, viac flexibility pre individuálnu výrobu a zvýšená hospodárnosť vďaka automatizácii.“ Takto zhrnul Joachim Harig prednosti centra na obrábanie tyčí SBZ 628 XL. Stroj disponuje podávacím zásobníkom pre automatický priebeh výroby, jeho rotačný modul dovoľuje nasadiť až osem rôznych nástrojov na priebeh. Patentovaný motoricky otočný, ako aj do výšky a do strán prestaviteľný systém chýpačov privádza komplexné priečne rezy profilov počas veľmi krátkeho času do exaktnej polohy pri obrábaní. Vďaka frézovaciemu vretenu, otočnému až do 360°, a plynulo prestaviteľnému pilovému listu sa dajú profily opracovávať v najrozličnejších situáciách upnutia.

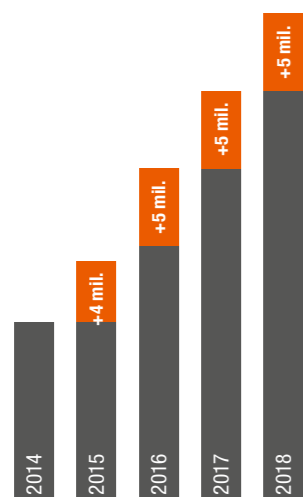
Viac informácií na:
www.elumatec.com



LETNÁ SLÁVNOSŤ 2018

Za krásneho slnečného počasia sme v sídle materskej spoločnosti v Mühlackeri 6. júla 2018 oslavovali so svojimi spolupracovníkmi z firmy elumatec tohtoročnú letnú slávnosť. Po krátkom privítaní predsedu predstavenstva firmy elumatec, Ralfa Haspela, sa rozlúčili dvaja dlhoroční kolegovia, ktorí odchádzajú do zaslúženého dôchodku. Následne dostal jeden kolega v zastúpení oddelenia konštrukcie diplom ako uznanie za súčinnosť pri obrábacom centre SBZ 122/75, víťazom projektu ocenenia German Design Awards 2018. Po oficiálnej

časti si okolo 300 hostí užívalo dobrú náladu a tancovalo, niektorí ešte dlho po polnoci, na rytmickú hudbu dídžeja. Ani telesné pôžitky neobišli nakrátko. Rôzne steaky, zemiakový šalát, zeleninové šaláty a veľký švédsky stôl s koláčmi – pre každého tam bolo niečo podľa jeho chuti. Na ochladenie v horúcich teplotách tu okrem toho bolo na výber víno, pivo a osviežujúce kokteily. Na znak uznania stáli tentoraz za grilom nadriadení, aby svojim spolupracovníkom umožnili uvoľnenú letnú slávnosť. ■



ELUMATEC NAPRIEK GLOBÁLNYM VÝZVAM

Aj v jubilejnom roku zostávame na ceste k úspechu: napriek globálnym výzvam ako obchodné obmedzenia a clá očakáva skupina elumatec, že celkový obrat v roku 2018 stúpne na asi 135 miliónov eur. Tým sa dal obrat od štartu spoločnosti elumatec AG v roku 2014 zvýšiť o viac než 20 miliónov eur. Aj stav zákaziek sa zvýšil z priemerne 18 miliónov eur v roku 2014 na

viac než 28 miliónov eur v roku 2018.

Rast povzbudili nové inovácie a vývoj centier SBZ 122 a SBZ 628, ako aj ďalší rozvoj SBZ 141 a SBZ 151 edícia 90. Predovšetkým európske trhy boli spolu s ázijským trhom hybnou silou rastu v roku 2018. ■

HĽADANIE POKLADU PRI PRÍLEŽITOSTI JUBILEA

90. narodeniny sú pre nás príležitosťou na to, aby sme osvetlili – a ilustrovali – rozmanitú históriu firmy elumatec. Hľadáme staré stroje elumatec a príbehy k nim. Nápad na hľadanie pokladu sem dostali pri prehrávaní sa vo fotografickom archíve. Medzi inými sme pritom našli fotky vrchnej píly MOF 11 na motorový a ručný pohon z roku 1951 a stroja KF 178, majstrovského diela kopírovacieho frézovania. Prírodné sme nechceli hľadanie pokladov obmedziť na vlastný archív, ale radi by sme doň zapojili aj svojich zákazníkov.

Prostredníctvom webovej stránky a sociálnych médií sme preto vyzývali na hľadanie pokladov. Zúčastniť sa môžete ešte do konca decembra: jednoducho pohľadajte v sklade staré stroje elumatec, odfotografujte stroj a typový štítek a fotky zašlite na schatzsuche@elumatec.com. ■



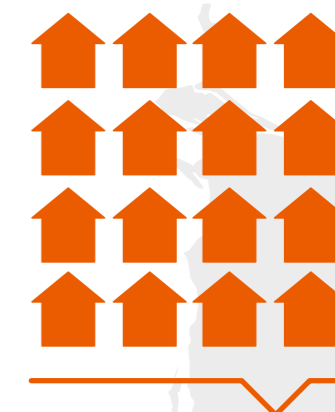
ELUMATEC PODPORUJE SOCIÁLNY PROJEKT BÝVANIA NA SRÍ LANKE

V dedine Adikarigama, v jednom z najchudobnejších regiónov Srí Lanky, sa pre sociálne znevýhodnených ľudí postavilo 16 obytných domov, ktoré majú elektrinu a tečúcu vodu.

Za pomoci finančnej podpory firmy elumatec Benelux a 16 ďalších partnerov uviedla pred asi dva a pol rokom firma HEBO a holandská nadácia H.A.S. Foundation do života „HEBO Housing Projekt“. V júni sponzori, iniciátori projektu a obyvatelia dediny spoločne oslávili ukončenie projektu bývania.

„Sme dojatí vďačnosťou týchto ľudí“, povedal Marcel Boender, ktorý má projekt vo firme elumatec Benelux na starosti. „HEBO a nadácia H.A.S. Foundation tu odvedli skvelú prácu. Som hrdý na to, že sme súčasťou tohto veľkolepého projektu.“

HEBO pracuje na Srí Lanke už od roku 2011 a stal tam aj „Elder home“ v meste Kandy. Stále opatrovateľské zariadenie pre osamelých starších ľudí bolo označené ako najlepší domov pre seniorov na Srí Lanke. ■



16 OBYTNÝCH DOMOV V ADIKARIGAME

SRI LANKA

RADOŠŤ Z ROZVOJA A REALIZÁCIE



Šéf s tímovým duchom sa lúči – a s hrdosťou sa ohliada späť. Po 23 rokoch vo firme elumatec odchádza Hans-Joachim Fischer na konci roka do dôchodku.

V roku 1995 nastúpil dnes 63-ročný pracovník ako vedúci konštrukcie, od roku 2012 viedol výrobu. „Čo nás charakterizuje, je to, že nielen vyrábame stroje, ale vždy pracujeme na komplexných riešeniach pre požiadavky svojich zákazníkov“, povedal Fischer. Teší ho najmä to, že jeden z jeho obľúbených produktov, DG 244, sa dodnes úspešne predáva. A to, že centrum na obrábanie tyčí SBZ 150/151 s automatickým a autonómnym posuvom upínača je dodnes na trhu a u zákazníkov veľmi obľúbené.

Keď išlo o vec, tak si to Hans-Joachim Fischer musel často s niekým vybaviť od plúc. Práve v ťažkých fázach zanietene pracoval na tom, aby našiel a presadil riešenia pre nastávajúce výzvy. Spokojnosť zákazníkov bola preňho vždy pohonom a utvrdením zároven.

Spätosť s firmou elumatec v priebehu rokov narástla, hoci bola uňho prítomná už ako u jedného nástroja: otec Hans Fischer bol „u elu“ dodávateľom, syn si tam zabezpečil svoju prvú prázdňinovú brigádu. Po štúdiu strojárstva zbieral skúsenosti v iných podnikoch, kým v roku 1995 (znovu) nenašiel svoj profesijný domov. „Napínavať to bolo“, hovorí Hans-Joachim Fischer. ■

ELUMATEC PODPORUJE PRACOVNÍKOV AKTÍVNYCH V ČESTNÝCH FUNKCIÁCH

Podporovať spolupracovníkov, ktorí sa vo svojom voľnom čase angažujú v čestných funkciách, je pre nás samozrejmosťou. Máme radosť, že sme za to teraz boli ocenení.

Bádensko-württemberský minister vnútra, digitalizácie a migrácie každý rok vyberie podniky, ktoré mimoriadne podporujú angažovaných pomocníkov pri ich dobrovoľných činnostiach. V roku 2018 získal elumatec ocenenie, ktoré sa udeľuje na obdobie piatich rokov. Mnohí pracovníci firmy elumatec sa okrem iného bez-

odplatne angažujú u Dobrovoľného hasičského zboru Mühlacker – nasadenie, ktoré by nebolo možné bez podpory a flexibility zamestnávateľa.

„Dôvera, rešpekt a angažovanosť sú rozhodujúce hodnoty, ktorými v podniku žijeme. A to sa nekončí pri bráne podniku. Preto radi podporíme kolegov a kolegyné, ktorí touto hodnotou kultúrou žijú aj za hranicami podniku“, hovorí Ralf Haspel, predseda predstavenstva elumatec. ■



Markus Börschig (vedúci personálneho oddelenia a prokurista firmy elumatec AG), Thomas Strobl (zast. ministerský predseda a minister vnútra, digitalizácie a migrácie v Bádensko-Württembersku), Stefanie Seemannová (poslankyňa krajského snemu), Frank Schneider (primátor mesta Mühlacker) (zľava doprava)

BAU 2019: KROKY DO BUDÚCNOSTI ORIENTOVANÉ NA ZÁKAZNÍKA

Inovácia sa nikdy nezastaví – to sú naše vrcholy veľtrhov

Centrum na obrábanie tyčí so všetkými potrebnými základnými funkciami, digitálne riešenia budúcnosti a Voilap Digital ako spoluvystavovateľ: Od 14. do 19. januára prezentujeme na výstave BAU 2019 v Mníchove nové produkty a ďalšie inovácie, ktoré sa dôsledne orientujú na požiadavky svojich zákazníkov.

Každé dva roky si na veľtrhu BAU v Mníchove viac než 250.000 odborných návštevníkov a 2.100 vystavovateľov z celého sveta vymieňa informácie o budúcnosti stavania. Vyzerá to na rast – to ale so sebou prináša aj nové výzvy: „Najrôznejšie profily podľa stále komplexnejších požiadaviek a stále kratšie dodacie lehoty si vyžadujú rýchlu výrobnú lehotu. Pri ďalšom vývoji našich strojov a stále zameriavame na tieto požiadavky, aby sme svojim zákazníkom ponúkali riešenia orientované na ich potreby“, hovorí Ralf Haspel, predseda predstavenstva firmy elumatec AG.

Na veľtrhu BAU 2019 prezentujeme vhodné inovácie:

- **SBZ 628 S: efektívna alternatíva**
Centrom na obrábanie tyčí SBZ 628 S nadväzujeme na príbeh úspechu centra SBZ 628 XXL a centra SBZ 628 XL. Modely XXL a XL typového radu SBZ 628 umožňujú používateľom výrobu dverí, okien a fasád. Malý brat sa naproti tomu štyrmi frézovacími vretenami usporiadanými na rotačnom kruhu a nadväzujúcou pilovou jednotkou na pokosový rez optimálne zameriava výrobu dverí a okien. elumatec tím predstavuje štartovací model, ktorý poskytuje všetky potrebné základné funkcie a práve malým, priemyselne orientovaným zákazníkom v oblasti kovo-výroby ponúka veľké možnosti. To všetkým zákazníkom umožní výhodný štart a podľa oblasti použitia a podľa požiadavky si možno vybrať medzi rôznymi stupňami výstavby. Práve teraz sa obrábacie centrum SBZ 628 S ešte nachádza vo finálnej skúšobnej fáze vývoja. Na veľtrhu BAU 2019 predstavíme model S po prvýkrát verejnosti.

- **SBZ 151 edícia 90: všestranný stroj zostáva na ceste k úspechu.**

Zvláštny model ukazuje osvedčené výhody všestranného stroja v novom, dobovom dizajne: kryt a užívateľské prostredie boli utvorené nanovo, regulačná a riadiaca technika bola aktualizovaná. Vysoká automatizácia a najmodernejšia riadiaca technológia umožňujú flexibilnú, rýchlu a rozmerovo presnú výrobu. To prináša jubilejnému modelu aj v 91. roku existencie firmy stále mieste v palete produktov elumatec.

- **Nové SBZ 1xx: ďalší vývoj orientovaný na zákazníka**
elumatec AG aktuálne pracuje na novom „malom“ 3-osovom štartovacím modeli rodiny 1xx s novou riadiacou a regulačnou technológiou. Vďaka tomu ponúkame svojim užívateľom ešte viac možností výberu a stroj, ktorý je prispôsobený ich potrebám.

„Naši zákazníci musia vedieť kedykoľvek rýchlo a flexibilne zareagovať“

- **elusoft: znižovať náklady, optimalizovať výrobu**
elusoft, dcérska spoločnosť firmy elumatec, predstaví v Mníchove svoje softvérové riešenia eluCad 4.1 a eluCloud. eluCloud je spoločné riešenie firm elumatec a elusoft na zber a analýzu údajov stroja. Softvér eluCad, použitý pri

Zažite elumatec: stánok 502, hala C1



príprave práce, umožňuje užívateľom konfigurovať centrá na obrábanie tyčí a zaznamenávať programy bez toho, aby museli pracovať s novým programovacím jazykom. Na veľtrhu predstavíme aktuálnu verziu softvéru 4.1.

- **Voilap Digital: inovatívny nákupný zážitok**
Voilap Digital prezentuje ako spoluvystavovateľ na stánku elumatec svoje tri možnosti virtuálneho predajného priestoru: Sight, View a Core. Digitálna realizácia ponúka výrobcovi inovatívne prezentačné a predajné možnosti ich produktov a zákazníkom mimoriadny zážitok z nakupovania.

Voilap
digital

Ako zvyčajne bude náš tím predajcov v Mníchove priamo na mieste – aj experti pre inovatívne softvérové riešenia. Na stánku 502 v hale C1 poskytneme náhľad do nepretržitého vývoja našich produktov: nechajte sa prekvapiť. ■

Mnohostranný viacúčelový stroj: už centrum na obrábanie tyčí SBZ 628 XL presvedčilo našich medzinárodných užívateľov tou najvyššou flexibilitou a bezpečnosťou procesu pri výrobe. Model S prezentujeme po prvý raz na veľtrhu BAU 2019.

SILNÉ PREZENTÁCIE V DUBAJI A V USA

Naše vrcholy veľtrhov 2018: Dubaj a USA

Osvedčené a žiadané: podniky na celom svete môžu profitovať z našich produktov. Preto využívame príležitosť nadviazať nové kontakty na medzinárodnej scéne a prezentovať svoje inovatívne novinky a ďalší vývoj. V roku 2018 sme sa okrem iného zúčastnili na veľkých odborných veľtrhoch v USA a v Dubaji.



USA GlassBuild 2018



USA IMTS 2018



DUBAI Windows, Doors & Facades 2018

Či už GlassBuild a IMTS v USA alebo Windows, Doors & Facades v Dubaji, požiadavky sa podobajú. Medzinárodné publikum na veľtrhoch hľadá riešenia šité na mieru v okených, dverných, fasádnych a hliníkových konštrukciách. Tie by mali uspokojovať nielen aktuálne požiadavky, vždy sa hneď myslí aj na budúcnosť. Už dávno sme svoj vývoj produktov zladili práve s tým. Preto sa naše výkonné portfólio pri všetkých veľtrhových prezentáciách stretávalo s enormným záujmom.

GlassBuild: Úspech na celej čiare

Viac než 8.500 návštevníkov zo 71 krajín znamenalo pre veľtrh GlassBuild v Las Vegas v štáte Nevada v USA veľmi dobrú návštevnosť. Počet návštevníkov bol v porovnaní s minulými rokmi dokonca výrazne nad priemerom. Pre elumatec AG má veľtrh GlassBuild veľký potenciál, pretože publikum sa skladá najmä z užívateľov nášho hlavného trhu. To znamená:

zavesené fasády, dvere a okná. Na stánku nadviazal tím elumatec počas veľtrhu mnoho nových kontaktov. Užívateľom a potenciálnym zákazníkom sme podrobne vysvetlili prednosti strojov. Výsledok: už niekoľko dní po veľtrhu sme zaznamenali nové zákazky. Najmä naše centrá na obrábanie tyčí, ako SBZ 628, ako aj vyhotovenia obrábacieho centra SBZ 122 sa u návštevníkov stretli s veľkým nadšením.

IMTS: Počet návštevníkov dosiahol historické maximum

Veľtrh IMTS v Chicagu je najväčší odborný veľtrh pre výrobné technológie v USA. V roku 2018 prekonal veľtrh hneď dva rekordy: s počtom 129.415 návštevníkov zo všetkých oblastí priemyselného trhu dosiahol najväčšiu skupinu návštevníkov všetkých čias. To platí aj pre počet predbežných registrácií. V štyroch budovách, v každej na dvoch poschodiach, sa odborný veľtrh zameril na priemyselný trh pre USA, Kanadu a Mexiko. To nám otvára veľké možnosti na to, aby sme sa dali do rozhovoru s potenciálnymi novými zákazníkmi a získali ich pre svoje produkty.

Ohlas na stánku elumatec bol bez výnimky pozitívny: okrem našich inovatívnych strojov chválili návštevníci dizajn nášho stánku a rozsiahle poradenstvo. Veľký dopyt bol v Chicagu po našej sérii SBZ 122.

Windows, Doors & Facades: Partnerstvo pokračuje

Odborný veľtrh v Dubaji, ktorého realizáciu sme ako zakladajúci partneri aktívne podporovali, má pre nás úplne mimoriadnu hodnotu. Považuje sa za jediný odborný veľtrh v regióne. Navyše ponúka vynikajúce možnosti na to, aby sme aj v tejto časti sveta dôsledne zvyšovali dosah našej produktovej komunikácie.

Návštevníci z Bahrajnu, Kuvajtu, Egypta, Pakistanu, Saudskej Arábie, Líbye, Kene, Spojených arabských emirátov, Ománu a Libanonu prúdili na náš veľtrhový stánok. Z čoho sme mali obzvlášť radosť: mnohí hostia na stánku využili príležitosť nášho 90-ročného jubilea na to, aby vyjadrili svoju úctu a obdiv. Naša zvláštna edícia SBZ 151 edícia 90 bola hlavnou atrakciou medzi všetkými strojmi vystavenými na veľtrhu, ktoré v priemyselnej a architektonickej brandži v krajinách GCC vzbudzovali veľký záujem. Už počas veľtrhu sme dostávali početné dopyty. A nielen to: náš stánok často vyhľadávalo aj mnoho potenciálnych nových zákazníkov. ■

JASNÉ ŠTRUKTÚRY, ALE FLEXIBILITA V DETAILE

Vzdelávanie u firmy elumatec: Oddelenie sa predstavuje

„Mládež by aj v našej firme mala mať perspektívu do budúcnosti“ – to je pre Bernda Hadamofského v jeho práci na prvom mieste. Keď v roku 1995 prišiel vedúci vzdelávania do firmy elumatec, neexistovalo ešte nijaké interné vzdelávacie oddelenie. To sa ale s Hadamofským malo čoskoro zmeniť.

S novými nápadmi a veľkým nasadením vybudoval technický podnikový ekonóm v roku 2000 u firmy elumatec nové rozhranie, zamerané na budúcnosť. „Cieľom bolo generovať dorast pre vlastnú firmu a tak je to ešte aj dnes“, zdôrazňuje Hadamofsky a dodáva: „Ak nebudeme vzdelávať, nemôžeme sa ani sťažovať, že nám kvalifikované sily chýbajú.“

Dnes, o 18 rokov neskôr, ponúka elumatec vyučenie za mechatroniku alebo za obchodníka v priemysle. Možné je aj duálne štúdium na škole DHBW v oblasti strojárstva. So svojimi dvoma kolegami, Petrom Hentzschelom a Ulrichom Köpplom sprevádza Hadamofsky mladých od prvého dňa ich vzdelávania. Jasné štruktúry a jednotné pravidlá sú pritom alfou a omegou.

Organizačné záležitosti rozhodujú

Kto sa vzdeláva u firmy elumatec, toho očakáva štruktúrovaný a rozmanitý vzdelávacie plán. Mladí ľudia prechádzajú množstvom rôznych stanovíšť a oddelení, ako napríklad úseky expedície alebo zabezpečenia kvality. „Je pre nás mimoriadne dôležité, aby sme svojim učňom odovzdali vedomosti presahujúce viacero oblastí. Z toho máme úžitok aj ako podnik“, vysvetľuje Hadamofsky: mladí osobne

spoznajú svoje kontaktné osoby a pochopia, ako spolupracujú úseky podniku. Jeho zástupca Peter Hentzschel dopĺňa: „Na ten obsah prípravy, ktorý tu v spoločnosti elumatec nedokážeme zaobstarať sami, sme uzavreli dohody s inými

firmami. Naši učni tam potom môžu asi šesť týždňov chodiť na vyučovanie.“

Rozoznať slabé a silné stránky

Vyššie 40 vzdelávacích pracovníkov v podniku sa v oddeleniach stará o nastávajúcích mechatronikov a obchodníkov v priemysle. Obsahy učiva sú stanovené. Hadamofsky vysvetľuje, že štruktúrovaný plán umožňuje lepšie kontrolovať študijné ciele učňov. Po každom stanovišti vyplní školiaci pracovník v podniku posudok, ktorý sa potom prekonzultuje s učňom a s vedúcim vzdelávania. „Týmto spôsobom dokážeme rozoznať možné deficity a znovu ich napraviť“, hovorí Hadamofsky a zdôrazňuje: „Jednotný plán vzdelávania je síce dôležitý, ale ešte dôležitejšie je, aby sme sa individuálne zaoberali slabými a silnými stránkami mladých.“ To, že nájsť vhodný dorast je stále ťažšie, pocítil technický podnikový ekonóm už pri zkladaní oddelenia.

Vzdorovať nedostatku odborných síl

„V roku 2000 sme platili takpovediac odmenu za hlavu za nových pracovníkov“, spomína Hadamofsky. Aj preto považuje oblasť vzdelávania za jedno z najdôležitejších rozhraní v podniku. Treba tu zistiť vlastnú potrebu a prispôbiť to odvetviam vzdelávania. „Mnohé podniky ponúkajú vzdelanie ďaleko vzdialené od produktu. Tie nepochopili, načo potrebujú učňov“, hovorí vedúci vzdelávania. „U nás sa povolanie mechatronika hodí tak ako nikde inde. Pretože my presne tieto znalosti potrebujeme.“

Aby tieto znalosti našli, spolupracuje trojčlenný tím s mladými ľuďmi aj mimo firmy elumatec. Raz za rok sa spoločne s



Učni vo firme elumatec: jasný plán pre profesijnú budúcnosť.

úradom práce a mestom Mühlacker koná burza práce, na ktorej sa predstavujú firmy z regiónu a mladým dospelým prezentujú svoju prácu. Okrem toho ponúka elumatec početné praktická a dáva školám tipy na dobrú žiadosť o zamestnanie.

Podpora aj po vzdelávaní

„Naša práca sa začína pred samotným vzdelávaním a trvá aj po ňom“, vysvetľuje Peter Hentzschel. Hovorí, že tak pokračuje sprevádzanie mladých ľudí aj po vzdelávaní, lebo veľké množstvo učňov zostáva po skončení svojho vzdelávania u firmy elumatec. „Často sa stáva, že nadriadený nevidí, že učeň už nie je učňom. To môže viesť ku konfliktom“, vysvetľuje Hentzschel. „Dávame potom rady, ale mladí ľudia sa to napriek tomu musia naučiť riadiť sami.“ Pre jeho šéfa je práve tento úzky kontakt s mladými to, čo tvorí jeho prácu: „Keď vidím, ako sa mladí ľudia v podniku ďalej rozvíjajú a uchytia sa v profesionálnom živote, naplňa ma to hrdosťou“, hovorí Bernd Hadamofsky: „Svojou prácou sme položili základ ich životu.“ ■

VZDELÁVACÍ TÍM

1 100% MIESTO

2 50% MIESTA

UČNI

21 UČŇOV 1 UČŇOV ŠTUDENT ŠKOLY DHBW

15 CHLAPCOV

7 DIEVČAT

VZDELÁVACIE ODBORY

MECHATRONIK

OBCHODNÍK V PRIEMYSLE

ŠTÚDIUM NA ŠKOLE DHBW STROJÁRSTVO

„Ak si mladí ľudia po vzdelávaní dokážu u nás spokojne vytvoriť svoju profesijnú budúcnosť, tak som svoju prácu urobil dobre.“

Tiráž

Ďakujeme našim zákazníkom,
kolegom a partnerom za ich
podporu.

Vydavateľ: elumatec AG
Ralf Haspel, predseda predstavenstva
Pinacher Straße 61
75417 Mühlacker
Telefón +49 7041 14-0
mail@elumatec.com
www.elumatec.com

Redakčná rada:
Nadine Schneiderová, marketing
Sandra Baurová, marketing
Oblasť distribúcie: po celom svete
Ďalšie jazykové varianty nájdete na našej
webovej stránke: www.elumatec.com

Pôvod obrázkov:
KFK, elumatec AG, J. Harig GmbH,
Ministerstvo vnútra Bádensko-
Württemberska,
© istock.com/_ultraforma_,
© shutterstock.com/Damir Sencar

Obsah príspevkov nevyjadruje v každom
prípade názor vydavateľa.
Všetky práva vyhradené. Dotlač
alebo elektronická distribúcia len so
súhlasom vydavateľa.